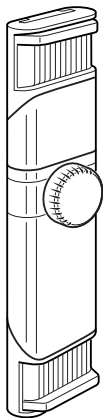




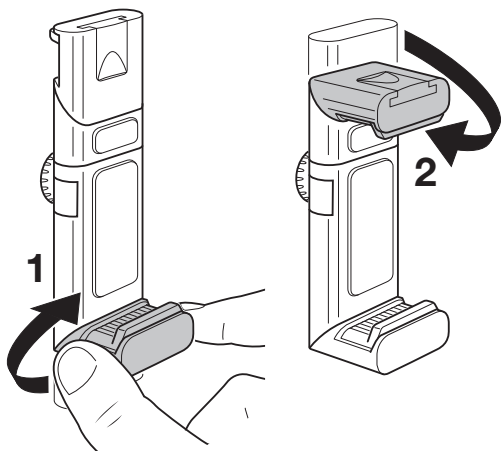
# **Manfrotto**

## **Imagine More**

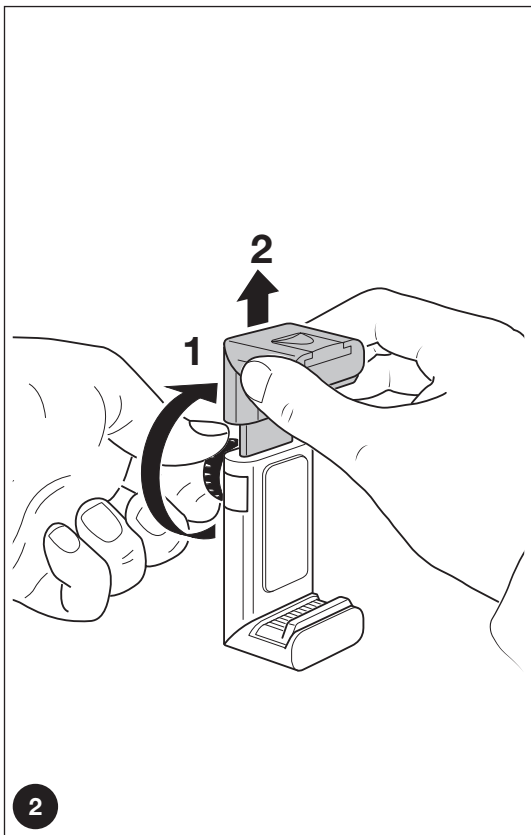


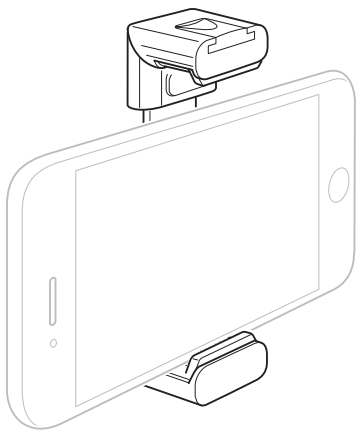
**INSTRUCTIONS**

**TWISTGRIP**

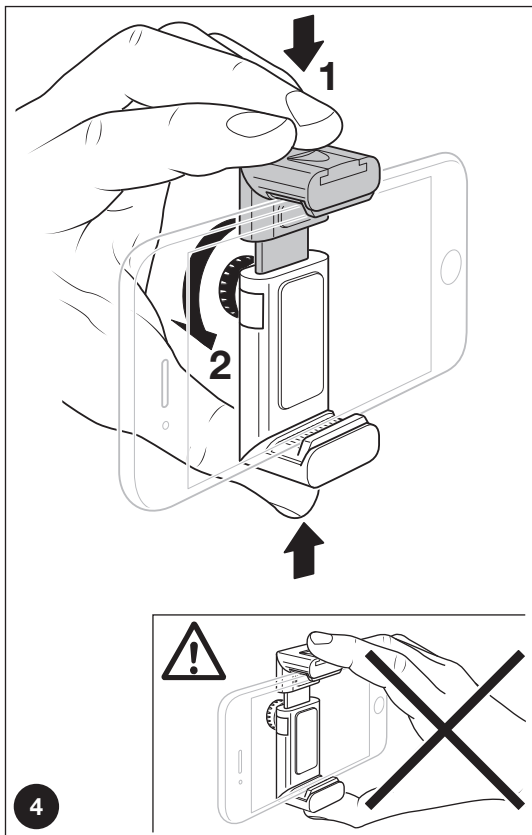


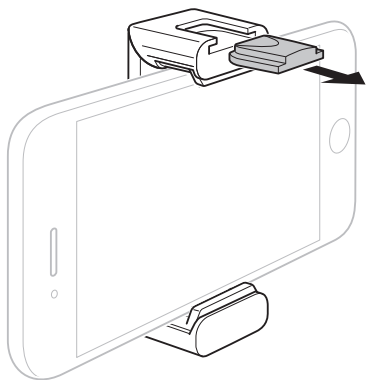
1



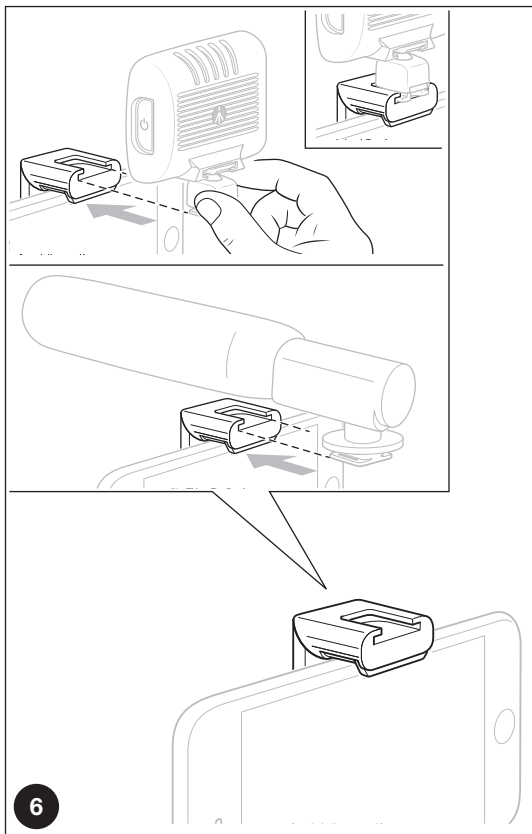


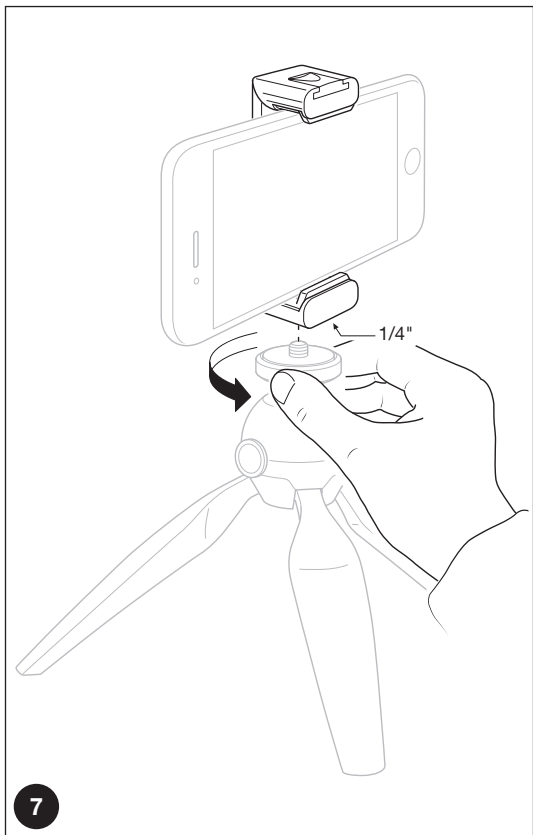
3





5







---

TR

---

*Manfrotto ürününü tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.*

Manfrotto ürünleri, tasarlandıkları amaçlar doğrultusunda kullanılabilirler için, ve malzeme veya işçilikten kaynaklanabilecek olumsuzlukları giderebilmek adına garanti altındadır. Bu garanti, sonradan meydana getirilen zararları veya hatalı kullanımları kapsamaz. Standart sınırlı garanti, ürünün satıldığı ülkenin yasalarında belirtilen süredir. Garantiden faydalanabilmek için lütfen satınalma belgenizi saklayınız.

### **Süresi Uzatılmış Garanti**

Yasal zorunlu garanti süresine ek olarak bu ürün, satın alınma tarihinden itibaren 5 yıl boyunca geçerli olacak sürede uzatılmış garanti altına alınabilir. Sözleşmeye dayalı limitli garanti uzatımı, standart zorunlu kapsamı etkilemez. Garanti uzatma avantajlarından faydalanmak için ürününüzü [www.manfrotto.com/warranty](http://www.manfrotto.com/warranty) adresine kaydettirmeniz gerekmektedir.

---

RU

---

*Благодарим вас за приобретение товара Manfrotto.*

Мы гарантируем, что продукция Manfrotto соответствует своему назначению и изготовлена из доброкачественных материалов без производственного брака. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие после покупки в результате неправильного использования продукта. Сроки действия Стандартной Ограниченной Гарантии определяются действующим законодательством страны или региона, где была приобретена продукция. Пожалуйста, сохраняйте товарный чек продукта для подтверждения покупки и права на осуществление гарантийного ремонта.

### **Как продлить гарантийный срок**

Помимо вышеописанной стандартной гарантии данный продукт может покрываться дополнительной гарантией, продлённой на срок до 5 лет со дня покупки. Продление обычной гарантии не затрагивает стандартные гарантийные условия. Чтобы воспользоваться предложением по продлению гарантийного срока, зарегистрируйте свою покупку на сайте [www.manfrotto.com/warranty](http://www.manfrotto.com/warranty).

感谢您购买曼富图产品。

曼富图产品确保适用于其设计目的，并无任何材料和工艺缺陷。本保修范围不覆盖人为损坏或者误用。标准保修的有效期限根据此产品销售的代理商规定并遵守国家、州或者地区法律规定。请保留您的购买凭据以便保修。

#### **如何获得延长有限保修？**

除了上述标准强制性覆盖范围，曼富图还提供从购买日起算最长达5年的有限延保。曼富图的“有限延保”不影响强制性“标准保修”。为了获得延长保修，您需要在以下网址完成产品注册：

[www.manfrotto.com/warranty](http://www.manfrotto.com/warranty)

感谢您購買Manfrotto產品。

Manfrotto產品確保適用於其設計目的，而無任何材料和工藝缺陷。本保養範圍不包括人為損壞或者因錯誤使用的損毀。標準保養的有效期限將根據此產品銷售的代理商規定，並遵守國家、州或者地區法律規定。請保留您的購買單據以便進行保養。

#### **如何獲得延長保養？**

除了上述標準覆蓋範圍，Manfrotto還提供從購買日起計算最長達5年的延長保養期。Manfrotto的“延長保養”不影響強制性“標準保養”。為了獲得延長保養，您需要在以下網址完成產品註冊：

[www.manfrotto.com/warranty](http://www.manfrotto.com/warranty)

만프로토 제품을 구매해 주셔서 감사합니다.

만프로토 제품의 보증 기간은 제품의 재료와 기술상의 하자가 없음을 보증하며 제품이 사용목적에 맞게 사용되었을 때에 적용됩니다. 이 품질 보증서는 제품 손상이나 용도 외 사용에 대한 책임을 지지 않습니다. 기본 품질 보증서의 보증 유효 기간은 만프로토 공식 대리점에서 확인이 가능하며 제품이 판매된 국가, 도시, 또는 지역의 규정예 따라 달라질 수 있습니다. 보증 기간 내에 제품 수리 시 구매 영수증을 지참하시기 바랍니다.

### 품질 보증 기간을 연장 하는 법

상기 명시된 기본 품질 보증 기간 이외에 이 제품은 최장 5년까지 보증 기간을 연장 할 수 있습니다. 한정 기간의 품질 보증 기간 연장 제도는 기본 제품 보증 혜택에 영향을 미치지 않습니다. 품질 보증 기간 연장 혜택을 받으려면, [www.manfrotto.com/warranty](http://www.manfrotto.com/warranty) 에서 정품등록을 하시기 바랍니다.

マンフロット製品をお買い上げいただきありがとうございます。

マンフロット製品は、設計された目的に適合し、原料および製造工程上の瑕疵がないことが保証されています。この保証には、ご購入後の損傷および誤用による場合は含まれておりません。基本制限付き保証の有効期間は、お客様の国のマンフロット販売元または購入された国、州、地域の現行法によって規定されます。領収書は保証期間中の製品の修理に必要となりますので、ご購入の証拠として保管して下さい。

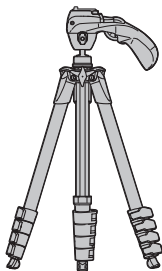
### 追加の延長保証を受けるには

上記の基本保証に加え、本製品は、最長5年間の保証対象です。制限付き修理用部品保証延長は、基本保証に影響を及ぼしません。保証延長の特典を受けるには、[www.manfrotto.com/warranty](http://www.manfrotto.com/warranty)にてご購入の製品を登録いただく必要があります。

You may be interested in:



LUMIMUSE3



COMPACT Tripod



PIXI

---

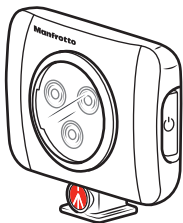
Cod. 110736 - 05/16

Copyright © 2015 Manfrotto Bassano Italy

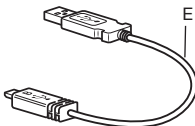
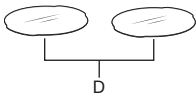
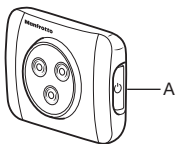


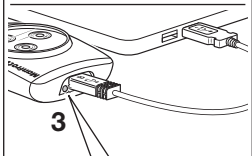
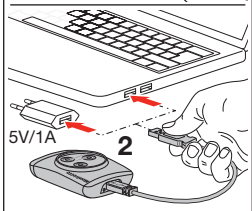
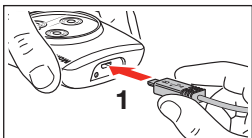


**Manfrotto**  
Imagine More

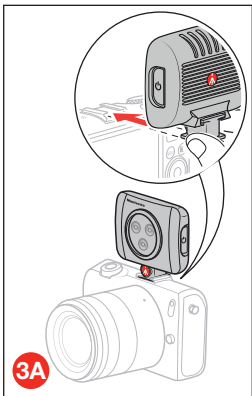
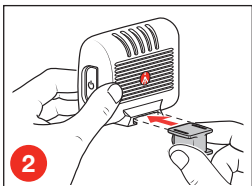


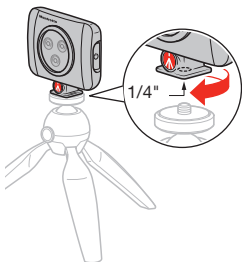
LUMIMUSE 3









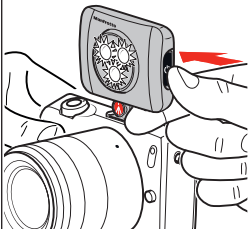


**3B**

ON



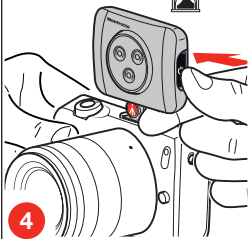
0.5 s



OFF

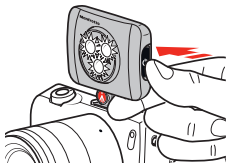


1.5 s



4

 250'   Li-ion



 90'   Li-ion



 60'   Li-ion



**5**



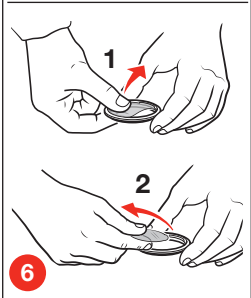
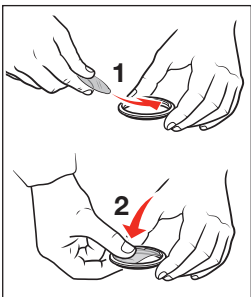
**E** - Esta luz LED incluye un mecanismo de seguridad que a determinada temperatura ajustará el LED al nivel de potencia inferior para proteger los componentes internos y asegurar un funcionamiento continuo seguro.

**J** - このLEDライトは一定の温度になると、LEDの内部部品を保護し、継続的な安全機能を確保するために、以前の電力レベルに切り替わる安全機構を備えています。

**CN** - 此LED灯内置安全装置，如果灯具自身或电池温度高于建议工作温度，灯具会自动调低亮度去保护内部组件以确保长时间使用安全。此时应该关闭灯具电源，让热量稍为消散，再重新打开灯具使用。

**KO** - 금속이나 기타 외부 부품, 액세서리, 연결 케이블, 제품의 기계적 또는 전자 부품 등을 제품 안에 넣지 않도록 주의해 주시기 바랍니다.

**RU** - Запрещается вставлять металлические объекты или посторонние предметы в прибор, аксессуары, соединительные провода и любые механические, и/или электрические, и/или электронные части данного прибора.

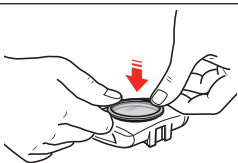




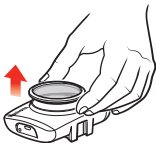
2 Filters  
together



7



8





**OPERATIONAL  
RANGE**



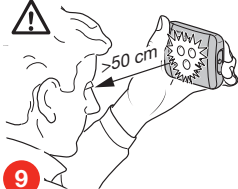
min 0°C / max +40°C  
min +32°F / max +104°F



**STORAGE  
RANGE**



min -20°C / max +70°C  
min +4°F / max +158°F



**9**





**GB** - The LED light cannot charge and work at the same time.

**I** - L'illuminatore a LED non può essere ricaricato quando è acceso.

**F** - La diode ne peut pas être en charge et allumée en même temps.

**D** - Die LED-Leuchte kann nicht gleichzeitig geladen und betrieben werden.

**E** - La lámpara de LEDs no puede recargarse y usarse al mismo tiempo.

**J** - このLEDライトは充電と発光を同時に行えません。

**CN** - LED灯无法同时充电和工作。

**KO** - LED충전중에는 제품 사용이 불가능합니다.

**RU** - Осветительный прибор со светодиодами не может заряжаться и работать в одно и то же время.

**GB** - The product was tested in accordance with safety standard IEC 62471:2006 "Photobiological Safety of Lamps and Lamp Systems".

**I** - Il prodotto è stato testato secondo lo standard di sicurezza IEC 62471:2006 "Photobiological safety of lamps and lamp systems".

**F** - Ce produit a été testé conformément à la norme de sécurité CEI 62471:2006, « sécurité photobiologique des lampes et des luminaires ».

**D** - Das Produkt wurde nach dem Sicherheitsstandard IEC 62471:2006 "Photobiologische Sicherheit von Lampen und Lampensystemen" geprüft.

**E** - El producto fue probado conforme a la norma de seguridad IEC 62471:2006 "Seguridad fotobiológica de lámparas y de los aparatos que utilizan lámparas."

**J** - 本製品は安全規格IEC 62471:2006 "ランプ及びランプシステムの光生物学的安全性"に沿ってテストされております。

**CN** - 此产品经过测试通过安全标准 IEC 62471:2006 "灯具及灯具系统光生物安全"

**KO** - 이 제품은 안전기준 IEC 62471:2006 "램프와 램프장치의 광생물학적 안전성"에 따라 테스트 되었습니다.

**RU** - Продукт прошел тестирование в соответствии со стандартами IEC 62471:2006 "Светобиологическая безопасность ламп и ламповых систем IEC".

## **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

Не оставляйте прибор без внимания при работе в условиях, когда имеется риск для посторонних людей.

Храните в недоступных для детей местах.

Для транспортировки рекомендуется снимать прибор со штатива или другой опоры.

Не используйте для чистки прибора растворители, бензин или иные агрессивные жидкости.

### **Высокая температура**

Избегайте температуры выше 70°C (158°F) и не оставляйте устройство на длительное время под воздействием прямого солнечного света (например, в машине, стоящей на солнце).

### **Меры предосторожности при работе с электроприборами**

Запрещается использовать любые батареи, источники питания или аксессуары, кроме указанных в настоящем Руководстве. Запрещается использовать самодельные или переделанные батареи.

Запрещается вставлять металлические объекты или посторонние предметы в прибор, аксессуары, соединительные провода и любые механические, и/или электрические, и/или электронные ча-

сти данного прибора.

Не царапайте, не режьте, не допускайте чрезмерного перегибания проводов, а также не ставьте на них тяжёлые предметы.

Не используйте кабели с поврежденной изоляцией.

Во избежание повреждения изоляции не оставляйте провода рядом с любыми источниками тепла.

Не разбирайте и не модифицируйте оборудование, если это явно не разрешается Руководством по эксплуатации.

Запрещается прикасаться к электрическим контактам соединительных проводов; они могут от этого портиться, нарушая работоспособность прибора.

## **ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ**

Информация, содержащаяся в этом документе, может изменяться без предварительного уведомления.

Компания Manfrotto не несет ответственности за ошибки, допущенные в этом документе, и не гарантирует их отсутствия.

Любые изменения или модификации, не подтверждённые компанией Manfrotto в явном виде, могут лишить пользователя полномочий использовать данное оборудование.

*Благодарим вас за приобретение товара Manfrotto.*

Мы гарантируем, что продукция Manfrotto соответствует своему назначению и изготовлена из доброкачественных материалов без производственного брака. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие после покупки в результате неправильного использования продукта. Сроки действия Стандартной Ограниченной Гарантии определяются действующим законодательством страны или региона, где была приобретена продукция. Пожалуйста, сохраняйте товарный чек продукта для подтверждения покупки и права на осуществление гарантийного ремонта.

### **Как продлить гарантийный срок**

Помимо вышеописанной стандартной гарантии данный продукт может покрываться дополнительной гарантией, продлённой на срок до 3 лет со дня покупки. Продление обычной гарантии не затрагивает стандартные гарантийные условия. Чтобы воспользоваться предложением по продлению гарантийного срока, зарегистрируйте свою покупку на сайте [www.manfrotto.com/warranty](http://www.manfrotto.com/warranty).

Designed for use with:



Lumimuse ball head mount

---

You may be interested in:



PIXI



Compact Tripod



Visit [www.manfrotto.com](http://www.manfrotto.com)

Cod. 107804 - 12/15

Copyright © 2015 Manfrotto Bassano Italy